



---

**Статистическая комиссия****Сорок вторая сессия**

22–25 февраля 2011 года

Пункт 4 (d) предварительной повестки дня\*

**Вопросы для информации: статистика****сельского хозяйства****Доклад друзей Председателя по статистике сельского хозяйства****Записка Генерального секретаря**

В соответствии с просьбой Статистической комиссии на ее сорок первой сессии (см. E/2010/24, глава I.A) Генеральный секретарь имеет честь препроводить доклад друзей Председателя по статистике сельского хозяйства. В докладе представлена информация о достигнутом прогрессе в деле разработки плана осуществления Глобальной стратегии совершенствования сельскохозяйственной и сельской статистики, одобренной Комиссией на ее сорок первой сессии.

Было положено начало всеохватывающему процессу с подключением всех основных заинтересованных сторон на национальном, региональном и международном уровнях в целях разработки плана осуществления, в котором бы излагался региональный подход к обеспечению учета разного уровня развития статистики в регионе, а также обеспечению ответственности региональных учреждений. Планом осуществления предусматривается разработка стандартных рамок страновой оценки, которые будут использоваться в качестве основы для осуществления целевых мероприятий на национальном уровне. Были разработаны комплексная программа оказания технической помощи, целенаправленная программа подготовки и целевой план исследований. Предлагается система управления, включая структуры координации на глобальном, региональном и национальном уровне. Планом предусмотрена всеобъемлющая стратегия мобилизации ресурсов и технической поддержки со стороны развитых стран, доноров и международных организаций, оказывающих техническую помощь. Статистической комиссии предлагается принять к сведению принятые в

---

\* E.CN.3/2011/1.



2010 году меры по разработке плана осуществления и утвердить последующие меры на 2011 год.

## **Доклад друзей Председателя по статистике сельского хозяйства<sup>1</sup>**

### **I. Введение**

1. Целью настоящего доклада является представление информации о прогрессе, достигнутом в деле разработки плана осуществления Глобальной стратегии совершенствования сельскохозяйственной и сельской статистики (далее именуемой Глобальной стратегией). В нем также приводится краткая информация о принятых мерах в целях обобщения информации, представляемой заинтересованными сторонами, и обеспечения региональной ответственности на региональном уровне.

2. Статистическая комиссия Организации Объединенных Наций начала процесс разработки Глобальной стратегии в ходе своей сороковой сессии в феврале 2009 года, на которой был достигнут консенсус о необходимости рассмотрения существующего неудовлетворительного положения в области статистики сельского хозяйства и объявления новой инициативы по наращиванию статистического потенциала в целях усиления национальных сельскохозяйственных статистических систем. Статистическая комиссия создала группу друзей Председателя по статистике сельского хозяйства в целях координации разработки Глобальной стратегии. В ходе этого процесса проводились расширенные консультации со всеми основными заинтересованными сторонами, включая национальные статистические бюро и министерства сельского хозяйства, в ходе международных совещаний и заседаний руководящих органов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО). Был также организован интерактивный интернет-форум в целях охвата более широкой аудитории через веб-страницу Wikipedia ([wiki.asfoc.ibge.gov.br](http://wiki.asfoc.ibge.gov.br)).

3. Глобальная стратегия была окончательно подготовлена Всемирным банком и ФАО при значительной помощи рабочей группы друзей Председателя. Целью Глобальной стратегии является создание основы, позволяющей национальным и международным статистическим системам подготавливать базовую информацию, необходимую для руководства процессом принятия решений в XXI веке. Основой такой стратегии являются три компонента:

а) разработка минимальной подборки основных данных, которые страны будут распространять на регулярной основе для удовлетворения текущих и возникающих потребностей;

б) включение сельского хозяйства в национальные статистические системы, с тем чтобы оправдать ожидания лиц, ответственных за разработку по-

---

<sup>1</sup> Группу друзей Председателя по статистике сельского хозяйства возглавляет Бразилия, и в ее состав входят Австралия, Италия, Китай, Куба, Марокко, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго, Уганда, Филиппины и Эфиопия. Евростат и Всемирный банк принимают участие в качестве наблюдателей, а функции секретариата выполняют Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Статистический отдел Организации Объединенных Наций.

литики, и других пользователей данных в плане увязывания статистической информации в экономической, социальной и природоохранной областях;

с) содействие обеспечению устойчивости сельскохозяйственных статистических систем на основе управления и укрепления статистического потенциала.

4. В Глобальной стратегии определяется комплексная концептуальная основа подготовки и использования сельскохозяйственной и сельской статистики и потребности различных пользователей данных в информации. Концептуальная основа, оценка национальных сельскохозяйственных статистических систем и подборка основных показателей подтверждают необходимость включения сельского хозяйства в национальные статистические системы.

5. В стратегии указываются основные инструменты, благодаря которым будет обеспечено такое включение. Разработанный контрольный инструментарий выборки для сельского хозяйства послужит основой для сбора всех данных с использованием выборочных обследований или переписи населения. Будет создана комплексная система обследований для представления сопоставимых данных за определенные периоды времени в разных странах с использованием ежегодного обследования отдельных основных вопросов и подборок периодических данных, подготовленных по схеме повторной выборки, охватывающей экономические и природоохранные вопросы. Будет также обеспечен охват предметных областей за счет комплексной системы управления данными для всех официальных статистических данных, связанных с сельским хозяйством.

6. Глобальная стратегия была представлена и единогласно одобрена на сорок первой сессии Статистической комиссии в феврале 2010 года. Комиссия настоятельно призвала ФАО и друзей Председателя ускорить разработку плана осуществления в целях укрепления национальной сельскохозяйственной статистической системы, включая меры, необходимые для разработки контрольного инструментария выборки, комплексной основы обследований и системы управления данными. Комиссия рекомендовала разработать комплексную программу оказания технической помощи и профессиональной подготовки. Она также рекомендовала включить в план осуществления программу целенаправленных научных исследований в поддержку внедрения статистической методологии, как этого требует Глобальная стратегия, а также разработать методологические руководящие принципы с указанием конкретных условий в развивающихся странах, таких как мелкомасштабное сельское хозяйство, сложные условия ведения сельского хозяйства и наличие кочевников. Комиссия признала, что осуществление Глобальной стратегии потребует мобилизации ресурсов и технической поддержки со стороны стран, доноров и международных организаций, оказывающих техническую помощь. Группе друзей Председателя было предложено представить на сорок второй сессии Комиссии доклад о прогрессе, достигнутом в деле разработки плана осуществления.

## **II. Меры, принятые в 2010 году**

7. С момента принятия в феврале 2010 года решения Статистической комиссии был достигнут значительный прогресс в деле подготовки плана осуществления. В рамках группы друзей Председателя были организованы несколько специальных совещаний. Такие совещания имели две цели: подготовить и по-

лучить дополнительные информационные материалы по плану осуществления и заручиться поддержкой основных заинтересованных сторон. Предварительный проект глобального плана осуществления и полный проект плана осуществления для Африки, имеющиеся в распоряжении Статистической комиссии на текущей сессии в качестве справочного документа, являются результатом проведения широких консультаций с национальными и международными статистическими организациями, а также министерствами сельского хозяйства и другими правительственными организациями, представленными в руководящих органах ФАО.

8. С 13 по 15 октября 2010 года в Кампале в ходе пятой Международной конференции по статистике сельского хозяйства были проведены международные консультации по первым проектам глобального плана и плана осуществления для Африки. В Конференции приняли участие около 300 старших экспертов из 77 стран и на проведенных в ходе нее технических заседаниях основное внимание было уделено содержанию четырех технических компонентов планов осуществления (основа страновой оценки; программа оказания технической помощи; программа методологических исследований; и программа подготовки) и механизмам управления на национальном, региональном и глобальном уровнях. Содержание планов было подробно рассмотрено и обсуждено с учетом опыта стран, региональных и международных учреждений и были представлены ценные информационные материалы и рекомендации в отношении пересмотра планов.

9. 13 октября в ходе Конференции было проведено совещание доноров за круглым столом, и присутствовавшие на совещании доноры выразили твердую поддержку плана и готовность рассмотреть возможность финансирования его осуществления на глобальном и региональном уровнях.

10. В конце Конференции группа друзей Председателя провела совещание для обсуждения итогов конференции и путей разработки планов осуществления с учетом рекомендаций и технических материалов, представленных экспертами. Группа друзей Председателя создала четыре целевые группы, которые должны возглавить разработку четырех технических компонентов при поддержке ФАО.

11. Предварительный проект плана осуществления должен быть также представлен на сессии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке, которая должна состояться 15–17 декабря 2010 года.

### **III. Цель плана осуществления**

12. Цель заключается в осуществлении Глобальной стратегии в каждой стране, с тем чтобы достигнутые результаты отвечали международным стандартам качества и были сопоставимы между странами.

13. План осуществления послужит основой страновой оценки, которая будет использоваться для начала осуществления на национальном уровне. Этим планом будут предусмотрены статистические стандарты, которые будут регулировать разработку требуемой методологии и определять потребности в подготовке и технической помощи. В целях предотвращения дублирования усилий и обеспечения международной сопоставимости полученной сельскохозяйствен-

ной статистики будет создана глобальная, региональная и национальная структура управления.

#### IV. Разработка плана осуществления

14. Был выработан региональный подход для обеспечения учета разного уровня развития статистики в регионах и обеспечения ответственности региональных учреждений. Таким образом, планы осуществления подготавливаются на глобальном и региональном уровнях.

15. Основой плана осуществления должны быть основные компоненты Глобальной стратегии. Первый компонент — минимальная подборка основных данных — основан на той предпосылке, что ежегодно удовлетворять все потребности в данных невозможно. Таким образом, отправной точкой для начала осуществления является согласие начинать с минимальной подборки основных данных. В страновых оценках основное внимание должно уделяться способности каждой страны представлять подборку основных данных на текущий момент. В ней будут отражены необходимые ресурсы, подготовка, техническая помощь и методология. Глобальная стратегия предоставляет выбор методологий разработки контрольного инструментария выборки и подборки комплексных данных, которые необходимо адаптировать применительно к каждому региону или конкретному положению в стране. Страновая оценка позволит региону или стране определить методологию и характер необходимой профессиональной подготовки и технической помощи. Хотя в Глобальной стратегии подчеркивается необходимость включения сельского хозяйства в национальные статистические системы (второй компонент) и она содержит руководящие принципы, она позволяет каждому региону или стране самостоятельно решать, как это сделать.

16. Одним из важных факторов осуществления будет обеспечение управления (третий компонент) для координации усилий по осуществлению на глобальном, региональном и национальном уровнях. Основным вопросом управления на национальном уровне будет включение сельского хозяйства в национальную статистическую систему. В приложении к настоящему документу представлен обзор предлагаемой структуры управления и круг обязанностей глобальных, региональных и национальных организаций.

17. В соответствии с рекомендациями Статистической комиссии в качестве основных элементов комплексной программы укрепления статистического потенциала разрабатываются программа оказания технической помощи, целенаправленная программа подготовки и целевая программа исследований. Кроме того, укрепление страновых и региональных систем будет основано на комплексной оценке их технических и оперативных возможностей, что позволит определить мероприятия на страновом, региональном и международном уровнях в целях выявления приоритетных областей, необходимых ресурсов и соответствующих сроков.

- а) **Страновая оценка:** Деятельность в этой области должна начинаться с подготовки концепции и связанных с ней руководящих принципов проведения странами оценки своих статистических возможностей, представляемых ими данных и их готовности приступить к внедрению компонентов Глобальной стратегии. В ходе оценки необходимо определить нацио-

нальные возможности подготовки минимальной подборки основных данных на устойчивой основе и определить основные области, в которых необходимо улучшение при поддержке Глобальной стратегии. Необходимо рассмотреть и, когда необходимо, пересмотреть национальные стратегии развития статистики для отражения потребностей в разработке минимальной подборки основных данных. В страновую оценку необходимо включить оценку степени включения статистики сельского хозяйства в национальную статистическую систему. Она также должна включать оценку вспомогательных данных, например, данных, поступающих из административных источников. Такие оценки послужат основой для выбора методов разработки контрольного инструментария выборки, комплексной системы обследований и системы управления данными. На основе оценки статистических возможностей и пересмотренных национальных стратегий развития статистики необходимо выявить потребности в технической помощи и подготовке. В национальных планах действий, основанных на пересмотренных национальных стратегиях развития статистики, будут определены обязанности различных заинтересованных сторон.

- b) **Подготовка:** Внедрение компонента подготовки Глобальной стратегии имеет следующие цели: i) укрепление потенциала национальных учреждений, занимающихся сбором, компиляцией, анализом и распространением статистики сельского хозяйства на основе расширения знаний, навыков и профессионального уровня их сотрудников; и ii) укрепление и поддержка потенциала региональных и субрегиональных центров подготовки в целях разработки и проведения программ подготовки высокого качества по связанным со статистикой темам. Страновая оценка должна предусматривать обзор подготовки, необходимой в каждой стране, с тем чтобы предоставить ей возможность начать осуществление Глобальной стратегии и сохранять функциональность системы в будущем. Один из вопросов заключается в том, что подготовка сельскохозяйственных статистиков должна быть увязана с потребностями подготовки в других секторах или элементами национальной статистической системы. Такие усилия необходимо начинать с детального анализа потребностей в подготовке для проведения базовой оценки. К программе подготовки должны быть подключены пользователи данных для содействия пониманию ими порядка использования данных. Признается, что техническая помощь потребуется для оценки потребностей в подготовке и организации подготовки.
- c) **Техническая помощь:** Техническая помощь потребуется во многих областях, в зависимости от возможностей каждой страны. Отправной точкой является необходимость технической помощи, которая будет определена на основе страновых оценок. Такая помощь послужит также руководством в деле разработки стратегических планов статистики сельского хозяйства в национальном секторе и их включения в национальные стратегии развития статистики для подготовки минимальной подборки основных данных. Оказание технической помощи будет предусматривать следующее: поддержку в создании структуры управления; проведение между правительством и партнерами по процессу развития информационно-разъяснительной работы и поддержание диалога по стратегии актуализации статистики сельского хозяйства; определение методологии, которая будет использоваться; и обеспечение руководства в процессе общего осу-

ществления. Оказание технической помощи необходимо координировать на региональном и глобальном уровнях для обеспечения использования последовательных методов, позволяющих добиться международно сопоставимых результатов. Для такой координации требуется глобальная и региональная структура управления осуществлением Глобальной стратегии. Вместе с тем основной принцип оказания технической помощи заключается в том, что в процессе осуществления необходимо обеспечить ответственность стран.

d) **Исследования:** Этот компонент плана осуществления нацелен на совершенствование сбора сельскохозяйственных данных и управления ими на основе подготовки технических руководящих принципов и справочников по передовым методологиям, стандартам и инструментарию, связанным с основными компонентами Глобальной стратегии. Перед развивающимися странами стоят задачи по сбору данных и их решение позволит им провести оценку сельскохозяйственного производства. Например, мелкие хозяйства и многопольное ведение хозяйства создают проблемы для оценки возделываемых посевных площадей и производства. Применение методов сбора урожая к корнеплодам является сложной задачей. Кроме того, концептуальная основа статистики сельского хозяйства требует увязки между фермерским хозяйством, домашним хозяйством и землепользованием, что свидетельствует о необходимости разработки инструментария выборки с использованием новой методологии, такой как дистанционная съемка. Глобальная стратегия предоставляет также возможность использовать другие новые технологии, такие как глобальные системы позиционирования. Развивающимся странам необходимо адаптировать имеющиеся соответствующие методологии в развитых странах. При необходимости будут разработаны новые методы решения конкретных вопросов, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, такие как: подсчет поголовья домашнего скота кочевников, переработка корнеплодов и смешанные культуры.

18. Необходимо определить статистические стандарты и оперативные руководящие принципы, касающиеся статистической методологии для инструментария выборки, основы выборочного обследования (включая концепции и определения) и методов сбора, подтверждения достоверности, оценки и анализа данных.

19. Координация внедрения технических компонентов будет осуществляться на основе общей логической структуры, которая будет обеспечивать интегрирование и надлежащую последовательность взаимосвязи между мероприятиями в области профессиональной подготовки, оказания технической помощи и исследований. Важной целью глобального плана осуществления является внедрение системы общего мониторинга, включая показатели, для оценки выполнения региональных планов осуществления.

20. Основная задача Глобальной стратегии заключается в том, чтобы итогом осуществления стали устойчивые и сопоставимые результаты в разных странах. Включение сельского хозяйства в национальную статистическую систему является еще одной задачей и это потребует значительных усилий в тех случаях, когда национальные статистические бюро и министерства осуществляют самостоятельные независимые статистические программы. В целях управления

планами осуществления и мониторинга достигнутого прогресса, предотвращения дублирования усилий и обеспечения международной сопоставимости достигнутых результатов предлагается система управления, включающая структуры координации на глобальном, региональном и национальном уровнях. Потребуется активная поддержка на глобальном и региональном уровнях для координации страновых оценок и оказания технической поддержки, обеспечения подготовки и методологических стандартов, с тем чтобы конечные результаты были международно сопоставимыми. В плане осуществления необходимо также учитывать то, что в состав Статистической комиссии входят национальные статистические бюро, а министерства сельского хозяйства, если и имеют, то лишь незначительный вес. При создании структуры управления необходимо учитывать опыт, накопленный структурой управления, использовавшейся для Программы международных сопоставлений. Вместе с тем осуществление Глобальной стратегии будет зависеть от способности каждой страны определить исходное положение, методологию и темпы осуществления. В приложении к настоящему документу включено более полное предложение в отношении структуры управления на глобальном, региональном и национальном уровнях.

## V. Результаты работы

21. Результатом работы будут глобальные и региональные планы осуществления Глобальной стратегии. Результатами работы в рамках глобального плана являются глобальные общественные блага, а также структуры, необходимые для осуществления Глобальной стратегии. К глобальным общественным благам относятся:

- a) основа оценки состояния статистики сельского хозяйства в странах;
- b) руководящие принципы и материалы, обеспечивающие информационную поддержку национальной статистической системы;
- c) статистические стандарты, определяющие выбор методологии для включения сельского хозяйства в национальные статистические системы;
- d) структура управления, которая обеспечивает координацию разработки статистических стандартов, руководящих принципов, подготовки, оказания технической помощи и разработки методологий на глобальном, региональном и национальном уровнях;
- e) разработка применимых в глобальном масштабе учебных материалов и онлайн-ресурсов.

22. Когда необходимо, в региональных планах осуществления глобальные рамки, нормы и статистические стандарты адаптируются с учетом региональных особенностей и потребностей. В них анализируются национальные статистические возможности и разрабатываются системы поддержки стран в плане диагностики, планирования, интегрирования в национальную статистическую систему и осуществления национальных планов. Кроме того, они способствуют разработке для конкретных регионов исследовательских программ и укреплению сельскохозяйственного статистического потенциала в странах и регионах. Программы в рамках региональных планов осуществления обеспечивают товары и услуги, предоставляемые для общественного потребления в конкретных регионах, и поддержку в деле укрепления потенциала конкретной страны,

для которых существует региональная или субрегиональная экономия за счет масштабов. Такие мероприятия позволят странам подготовить национальные секторальные стратегические планы для статистики сельского хозяйства и мобилизовать соответствующие ресурсы для подготовки минимальной подборки основных данных.

23. Предлагается на основе высокой региональной ответственности разработать региональные планы осуществления при том понимании, что региональные комиссии и региональные банки развития будут выполнять функции координаторов, а другие региональные и субрегиональные организации выступать в качестве партнеров. Такая модель применяется в регионе Африки, где план осуществления для Африки был разработан на основе регионального партнерства. Африканский банк развития и Экономическая комиссия для Африки при поддержке ФАО в качестве региональных координаторов играют ведущую роль в подготовке первого регионального плана осуществления при участии нескольких региональных партнеров, таких как Африканский союз/«Новое партнерство в интересах развития Африки», Комиссия по статистике и экономике стран Африки, расположенных к югу от Сахары (АФРИСТАТ), Экономическое сообщество западноафриканских государств, Западноафриканский экономический и валютный союз и Сообщество по вопросам развития стран юга Африки. План для Африки включает многочисленные элементы, которые имеют важное значение в глобальном плане, а также для конкретных регионов.

24. Глобальная стратегия будет осуществляться поэтапно. На первом этапе мероприятия будут сосредоточены на структуре, страновой оценке, разработке региональных планов осуществления и мобилизации ресурсов в целях осуществления. Региональные планы осуществления можно продвигать дальше, когда регионы будут готовы разработать свои инициативы.

25. Ожидается, что осуществление Глобальной стратегии странами приведет к значительному улучшению статистики сельского хозяйства в следующем десятилетии, особенно в развивающихся странах. Прогресс будет определяться на основе показателей, аналогичных тем, которые были отобраны в плане осуществления для Африки. Например, в плане осуществления для Африки поставлены следующие цели в соответствии с контрольным планом 2010 года:

а) 60 процентов стран подготавливают минимальные подборки основных сельскохозяйственных данных и представляют доклады о них;

б) 80 процентов стран имеют функционирующие структуры координации статистики сельского хозяйства (повышение с нынешнего уровня в 28 процентов);

в) как минимум 35 стран имеют секторальный стратегический план статистики сельского хозяйства, разработанный в контексте национальных стратегий развития статистики, для включения сельского хозяйства в национальную статистическую систему (в настоящее время такие национальные стратегии имеют 19 стран).

## **VI. Стратегия мобилизации ресурсов**

26. На протяжении многих лет в повестке дня доноров и национальных правительств статистика сельского хозяйства считалась низкоприоритетной обла-

стью. Новая инициатива в отношении мобилизации ресурсов имеет чрезвычайно важное значение для привлечения внимания доноров к нынешнему состоянию статистики сельского хозяйства и преимуществам повышения качества статистической информации для разработки и мониторинга политики в поддержку развития сельского хозяйства и сельских районов. Потребуется значительный объем финансовых средств для повышения качества статистики сельского хозяйства и создания эффективной и устойчивой сельскохозяйственной статистической системы в развивающихся странах. Согласно первоначальной оценке для реализации первого этапа плана осуществления для Африки потребуется около 50 млн. долл. США.

27. Задача стратегии мобилизации ресурсов заключается в обеспечении достаточного объема финансирования и поддержки глобальных и региональных планов осуществления. Глобальный план осуществления получит поддержку со стороны Глобального целевого фонда статистики сельского хозяйства. С учетом обсужденных в предыдущих разделах вопросов ожидается, что финансовые средства глобального целевого фонда будут направлены на общемировые общественные блага и в регионы, в которых мобилизация ресурсов находится на низком уровне.

28. В регионе Африки региональному плану осуществления будет оказана поддержка со стороны регионального целевого фонда, управляемого АБР.

29. Для обеспечения более широкой поддержки доноры будут иметь возможность не только вносить взносы в многосторонние целевые донорские фонды, но также направлять финансовые средства на конкретные технические компоненты планов осуществления или на поддержку двусторонних страновых программ.

30. Одним из важнейших компонентов стратегии мобилизации ресурсов является информационная кампания по продвижению глобального и регионального плана осуществления и разъяснению важности надежных национальных сельскохозяйственных статистических систем. В ходе сорок второй сессии Статистической комиссии и в штаб-квартире ФАО будут организованы совещания доноров. Предусматривается также ряд поездок старших должностных лиц ФАО, Всемирного банка и АБР в основные учреждения-доноры. Глобальные и региональные планы осуществления будут также представлены на следующем совещании Совета «Партнерства в области статистики в целях развития в XXI веке» (Париж-21) в апреле 2011 года и Глобальной платформы для донорской поддержки развития сельских районов в целях оказания помощи и мобилизации поддержки со стороны пользователей.

## **VII. Последующие меры**

31. Достигнут значительный прогресс в деле разработки планов осуществления на глобальном и региональном уровнях, особенно в регионе Африки, однако для завершения выполнения этой задачи необходимо выполнить еще больший объем работы. К последующим мерам, которые ФАО под руководством группы друзей Председателя предпримет в 2011 году, относятся:

а) организация (и участие в) международных и региональных статистических совещаний для рассмотрения проекта глобального плана осуществ-

ления и региональных планов. К числу предстоящих совещаний относятся следующие сессии региональных комиссий ФАО по сельскохозяйственной статистике в Африке и Латинской Америке, а также следующее заседание Международного статистического института в Дублине;

b) завершение работы над системой страновой оценки и оценками в регионе Африки;

c) разработка на основе системы страновой оценки подборки показателей, которые будут использоваться для определения прогресса в деле улучшения статистики сельского хозяйства;

d) создание Руководящего комитета по Глобальной стратегии, Глобального координационного бюро и Технического консультативного комитета для координации осуществления Глобальной стратегии;

e) поддержание сотрудничества с региональными организациями, которые могут играть ведущую роль в деле разработки региональных планов осуществления в Латинской Америке и Азиатско-Тихоокеанском регионе, и одновременно использование передовых методов и накопленного опыта в результате достигнутого прогресса в ходе реализации плана осуществления для региона Африки;

f) более активное осуществление стратегии мобилизации ресурсов и создание глобальных и региональных целевых фондов. Запланирован ряд совещаний доноров и совместные поездки к основным донорам;

g) завершение работы над глобальным планом осуществления Глобальной стратегии, который будет представлен Статистической комиссии в 2012 году для окончательного утверждения.

32. Статистической комиссии предлагается принять к сведению меры, принятые в 2010 году, в целях разработки плана осуществления и утвердить последующие меры на 2011 год.

## Приложение

### Управление

1. В предлагаемой системе управления указывается роль и обязанности глобальных региональных и национальных руководящих органов. Система управления должна объединить сельскохозяйственные статистические организации на всех уровнях управления, начиная с глобального уровня. В предлагаемой системе управления также определяются связи между структурами управления на всех уровнях.

### Глобальная система управления

2. Глобальная система управления предусматривает создание Руководящего комитета по Глобальной стратегии, Глобального координационного бюро и Технического консультативного комитета. Обзор глобальной системы управления представлен в диаграмме I ниже и более подробно рассмотрен в следующих пунктах и разделах.

3. Мандат группы друзей Председателя истечет после разработки плана осуществления, и она будет заменена Руководящим комитетом по Глобальной стратегии, в состав которого войдут представители национальных статистических бюро и статистические бюро министерств сельского хозяйства. В состав Руководящего комитета по Глобальной стратегии также войдут представители региональных координационных организаций и представители основных пользователей данных.

4. Основная задача Руководящего комитета по Глобальной стратегии заключается в обеспечении того, чтобы министерства сельского хозяйства и национальные статистические бюро имели голос при принятии Статистической комиссией решений по вопросам, касающимся статистики сельского хозяйства. Кроме того, Руководящий комитет по Глобальной стратегии должен обеспечивать стратегическое руководство и надзор за деятельностью Глобального координационного бюро для обеспечения того, чтобы процесс осуществления согласовался с принципами, предусмотренными в Глобальной стратегии. Руководящий комитет по Глобальной стратегии будет представлять регулярные доклады Статистической комиссии и руководящим органам ФАО.

5. Глобальное координационное бюро будет располагаться в Статистическом отделе ФАО. К основным обязанностям Глобального координатора относятся утверждение стандартов, обеспечение централизованного технического руководства и принятие решений по вопросам, которые могут по-разному истолковываться в разных регионах. Глобальное координационное бюро будет выполнять функции секретариата Руководящего комитета по Глобальной стратегии; определять систему страновой оценки, которая будет использоваться; совместно с региональными секретариатами определять основу программы подготовки и оказания технической помощи регионам и странам; разрабатывать статистические методологии для второго компонента Глобальной стратегии и включать такие методологии в серию статистических руководств; выполнять функции координационного центра в целях поиска финансовых средств; оказывать общую координационную поддержку странам в регионах, которые не имеют действующего регионального координационного органа; и поддерживать сотрудничество с Уайской группой по статистике развития сельских районов и доходов

фермерских домохозяйств, созданной Комиссией для разработки передовых методов увязывания сельскохозяйственной деятельности и деятельности фермерских домашних хозяйств.

6. Глобальному координационному бюро будет оказывать помощь Технический консультативный комитет в составе экспертов в областях, имеющих важное значение для осуществления Глобальной стратегии, а именно: разработка инструментария выборки; составление плана выборки и обследований; создание статистических баз данных для целей распространения; использование технологии (как, например, дистанционная съемка и сигнализаторы геопозиционирования) для разработки статистики сельского хозяйства и электронного сбора данных; и использование административных данных. Уайская группа или ее преемник могут вносить вклад в работу этого комитета по вопросам, касающимся статистики сельских районов и доходов и благосостояния домашних хозяйств в сельских районах.

### **Региональная система управления**

7. Структуры управления, создаваемые на региональном уровне, должны определяться региональными организациями, отвечающими за руководство региональным планом осуществления. Такие структуры могут включать региональный руководящий комитет, бюро регионального координатора и технических консультантов; вместе с тем их точная структура будет определена в соответствии с региональным планом осуществления.

8. Региональные координационные органы играют важнейшую роль, заключающуюся в непосредственной организации профессиональной подготовки и оказании технической помощи интегрированным национальным статистическим системам. Региональным координационным органам следует также устанавливать контакты с другими региональными и субрегиональными отделениями в их регионах в целях координации усилий со странами, предотвращения дублирования усилий и обеспечения соблюдения глобальных стандартов. В частности, региональные координаторы отвечают за следующие вопросы: поиск и обеспечение финансовых средств в поддержку осуществления глобальной стратегии на региональном уровне; оказание технической поддержки странам для проведения оценки национальных статистических систем сельского хозяйства; обеспечение пересмотра национальных стратегий развития статистики для отражения принципов Глобальной стратегии; совместное определение с Глобальным координатором потребностей в подготовке и оказании технической помощи региону; адаптирование методологий, представляемых Глобальным координатором, с учетом потребностей региона; проведение, по мере необходимости, исследований для определения путей осуществления методологии, представленной Глобальным координатором; создание региональных руководящих комитетов; общая координация мероприятий по подготовке и технической поддержке в регионе; и заключение соглашений о партнерском сотрудничестве с подключением стран, имеющих качественные статистические системы, в поддержку стран, нуждающихся в укреплении потенциала.

**Национальная система управления**

9. Руководство на национальном уровне предусматривает создание национального координационного механизма в составе национальных статистических бюро, секторальных министерств и других учреждений, представляющих сельскохозяйственные данные.

10. Координационный механизм должен обеспечивать, чтобы различные организации, подготавливающие данные, придерживались общей подборки стандартов, определенных в глобальных и региональных планах осуществления. Утверждение таких стандартов позволит предотвратить дублирование усилий и ресурсов, а также публикацию противоречивых данных. Координационный механизм должен служить общей платформой для поиска ресурсов для сельскохозяйственной статистической системы в рамках национальной статистической системы. Обеспечиваемое им руководство должно позволить министерствам и учреждениям, занимающимся сбором сельскохозяйственных данных, включать сельское хозяйство в процесс подготовки национальных стратегий развития статистики.

11. Включение статистики сельского хозяйства в национальную статистическую систему предполагает распределение ответственности на основе координационного механизма. Вместе с тем необходимо четко определить роль каждого учреждения.

12. Для выполнения этих требований необходимо создать национальные руководящие органы статистики сельского хозяйства (в тех случаях, когда они не существуют) с возложением на них ответственности за координацию детальной оценки статистики сельского хозяйства страны; определение подборки основных данных в соответствии с Глобальной стратегией; разработку национального плана работы в целях осуществления стратегии; содействие пересмотру национальных стратегий развития статистики и определение соответствующих роли и обязанностей каждой организации в национальном руководящем органе; осуществление или пересмотр законов, касающихся полномочий и обязанностей в области сельскохозяйственной статистики и поощрение государственной поддержки финансирования для обеспечения устойчивой статистической системы.

Диаграмма I

**Обзор структуры управления в целях координации осуществления  
Глобальной стратегии по улучшению статистики сельского хозяйства и  
сельских районов**

